

紀律處分 Disciplinary actions (1/1/2010 – 31/1/2010)

監管局紀律委員會根據《地產代理條例》第 30(1)條對下述持牌人行使了紀律制裁權：

The Disciplinary Committee of EAA has exercised its disciplinary powers under section 30(1) of the Estate Agents Ordinance against the following licensees:

持牌人 (牌照號碼) Licensee (Licence no.)	有關事項 Matters concerned	紀律處分 Disciplinary actions
忠正行物業顧問有限公司 C & C Properties Consultants Limited C-018150	違反《條例》第 40(3)(a)條 Breach of section 40(3)(a) of the EAO	譴責 Reprimand
中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited C-000227	違反《常規規例》第 6(1)(c)條 Breach of section 6(1)(c) of the Practice Regulation	譴責及罰款 Reprimand and fine
中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited C-000227	沒有遵守《操守守則》第 3.2.1 段 Failure to comply with paragraph 3.2.1 of the Code of Ethics	訓誡及罰款 Admonishment and fine
鄭春夏 Cheng Chun Ha E-140037	沒有遵守《操守守則》第 3.5.1 段 Failure to comply with paragraph 3.5.1 of the Code of Ethics	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to the licence
張惠萍 Cheung Wai Ping S-100401	不符合《條例》第 21(2)(c)條的規 定 Failure to comply with the requirement under section 21(2)(c) of the EAO	暫時吊銷牌照 (5/3/2010 – 11/3/2010) 及在牌照上附加 條件 Suspension of licence (5/3/2010 – 11/3/2010) and attachment of conditions to the licence

持牌人 (牌照號碼) Licensee (Licence no.)	有關事項 Matters concerned	紀律處分 Disciplinary actions
徐君寶 Chui Kwan Po S-004110	沒有遵守《操守守則》第 3.4.1 段及違反《常規規例》第 13(4)條 Failure to comply with paragraph 3.4.1 of the Code of Ethics and breach of section 13(4) of the Practice Regulation	暫時吊銷牌照 (20/2/2010 – 26/2/2010) 及在牌照上附加條件 Suspension of licence (20/2/2010 – 26/2/2010) and attachment of a condition to the licence
葉燦霖以環球地產代理公司名稱經營 Ip Chan Lam trading as Universe Estate Agent E-154331	違反《常規規例》第 6(2)(b)條 Breach of section 6(2)(b) of the Practice Regulation	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to the licence
黎德發 Lai Tak Fat E-063459	沒有遵守附加於牌照上的指明條件 Failure to comply with a specified condition attached to licence	訓誡 Admonishment
美聯物業代理有限公司以美聯物業名稱經營 Midland Realty International Limited trading as Midland Realty C-000982	違反《常規規例》第 9(2)條 Breach of section 9(2) of the Practice Regulation	譴責及罰款 Reprimand and fine
伍鳳儀 Ng Fung Yee Iris E-021817	沒有遵守《操守守則》第 3.2.1 段及第 3.4.1 段 Failure to comply with paragraphs 3.2.1 and 3.4.1 of the Code of Ethics	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to the licence
潘新燕 Poon Sun Yin E-146039	違反《條例》第 40(5)(a)條 Breach of section 40(5)(a) of the EAO	譴責 Reprimand

持牌人 (牌照號碼) Licensee (Licence no.)	有關事項 Matters concerned	紀律處分 Disciplinary actions
天利物業代理有限公司 Tin Lee Property Agency Limited C-032326	沒有遵守《操守守則》第 3.2.1 段及違反《發牌規例》第 14(1)(c)條 Failure to comply with paragraph 3.2.1 of the Code of Ethics and breach of section 14(1)(c) of the Licensing Regulation	譴責及罰款 Reprimand and fine
甄惠嫻 Yan Wai Han S-251661	沒有遵守《操守守則》第 3.2.1 段及第 3.4.1 段及違反《常規規例》第 13(4)條 Failure to comply with paragraphs 3.2.1 and 3.4.1 of the Code of Ethics and breach of section 13(4) of the Practice Regulation	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to the licence

凡例 Legend

《條例》－《地產代理條例》

EAO – Estate Agents Ordinance

《常規規例》－《地產代理常規（一般責任及香港住宅物業）規例》

Practice Regulation – Estate Agents Practice (General Duties and Hong Kong Residential Properties) Regulation

《發牌規例》－《地產代理（發牌）規例》

Licensing Regulation – Estate Agents (Licensing) Regulation